

LA FILOSOFÍA DEL AMOR: LOS TEMAS DE LAS OBRAS DE BING XIN INSPIRADOS EN LA BIBLIA

*THE PHILOSOPHY OF LOVE: THE THEMES OF BING XIN'S WORKS
INSPIRED BY THE BIBLE*

Lizia NINA
Wuhan University.
E-mail: lggina@hotmail.com

RESUMEN:

Bing Xin (冰心: 5 de octubre de 1900 - 28 de febrero de 1999) es una escritora china del siglo XX que comenzó a ingresar oficialmente al mundo literario con el estallido del Movimiento del Cuatro de Mayo [五四运动]. En su creación literaria se nota la influencia de la cultura cristiana, con el estudio e imitación de la narración bíblica sentando las bases de las primeras técnicas artísticas de Bing Xin. En la Biblia, hay muchas alusiones filosóficas y algunos nombres propios que a través de la propagación religiosa se utilizan para entrar en la vida cotidiana de las personas, y así expresándose en ellos, Bing Xin creía que el concepto bíblico de "amar a tu prójimo como a ti mismo" podría convertirse en el cura para la sociedad china en ese momento. Estuvo dispuesta a usar el espíritu de amor fraterno contenido en la Biblia, haciendo del "amor" el núcleo de sus obras literarias, usando muchas palabras para alabar y adorar a Dios e iluminar a la gente de ese tiempo. Bing Xin desarrolló su propia visión del "amor" y estableció su "Filosofía del amor" [爱的哲学] escribiendo sobre tres temas principales: el amor maternal, el amor por la naturaleza y el amor por los niños.

PALABRAS CLAVE: Biblia. Amar. Filosofía. Literatura.

ABSTRACT:

Bing Xin (冰心 : October 5,1900- February 28, 1999) is a 20th-century Chinese writer who began to officially enter the literary world with . outbreak of the May Fourth Movement [五四运动]. In his literary creation, we can see the influence of Christian culture with the study and imitation of the Bible's narrative, laying the foundations for Bing Xin's first artistic techniques. In the Bible there are many philosophical allusions and some proper nouns that through religious propagation are used to enter people's daily lives, and by expressing himself in them, Bing Xin believed that the biblical concept of "loving your neighbor as yourself" could become the cure for Chinese society at that time. Thus, she was willing to use the spirit of brotherly love contained in the Bible, making the "love" the core of her literary works, using many words to praise and worship God and shed light on the people of that time. Bing Xin developed her own vision of "love" and established her "Philosophy of Love" [爱的哲学] writing on three main themes: motherly love, love of nature, and love of children.

KEYWORDS: Bible.Love.Philosophy. Literature.

INTRODUCCIÓN

Bing Xin es una de las escritoras más influyentes del mundo literario del siglo XX en China. Sus obras tienen un estilo literario suave y hermoso, y la construcción del concepto de “filosofía del amor” [爱的哲学] hizo que exudaran un encanto único, brindando a los lectores un flujo continuo de calidez y fuerza. A lo largo de los años, los académicos han realizado investigaciones detalladas sobre Bing Xin y sus obras, llegando a un consenso de que el cristianismo tuvo un profundo impacto en la autora. Sin embargo, existen relativamente pocos estudios específicos sobre la relación entre Bing Xin y la cultura cristiana.

Wang (1994) analizó la experiencia de vida de Bing Xin y sus obras. Él cree que la filosofía de amor de Bing Xin también fue un reflejo de la cultura cristiana, que su alabanza al amor maternal fue más allá de la definición del sentido común, al igual que alabar al Dios Creador. Sheng (2004) cree que Bing Xin abogó por la “integridad del amor” [爱的人格] en el cristianismo, que también está implícitamente incluida en la “filosofía del amor”, y que la visión religiosa de Bing Xin apunta a una vida armoniosa – constituida en la búsqueda del amor, la bondad y la belleza. Chen y Wu (2015) creían que la “filosofía del amor” de Bing Xin se construyó a partir de la cultura cristiana, y su comportamiento siempre siguió los requisitos del “amor” en el cristianismo, ya que también tenía un sentido de redención.

Muchos estudiosos también han interpretado la relación entre Bing Xin y el cristianismo tomando el tiempo como punto de partida. Li (2004) discutió la influencia de los sentimientos religiosos en la creación de la poesía, el espíritu cristiano en la caracterización de los cuentos y los recursos textuales de la Biblia. Para ella, las primeras obras de Bing Xin tenían un fuerte contenido religioso. Lin (2004) también analiza la formación de la personalidad de Bing Xin, la construcción de la “filosofía del amor” y la imagen de la Virgen María. Yang (2009) tomó el modo narrativo como punto de partida para analizar la relación entre Bing Xin y Xu Dishan, otro autor chino contemporáneo, y la cultura cristiana en los cuentos.

En general, los estudios previos de Bing Xin y la cultura cristiana muestran que la construcción del estilo y el tema en sus primeras obras estuvo profundamente influenciada por la cultura cristiana. Aunque Bing Xin luego transformó el amor de Dios del cristianismo en una especie de amor universal bajo la colisión de la conciencia cultural confuciana, abogando por salvar al mundo con amor, el impacto de la cultura cristiana en su creación temprana no puede ser ignorado. Con base en esto, este artículo toma la Biblia como punto de partida para explorar cómo la cultura cristiana influyó en la creación literaria de Bing Xin.

1.El concepto creativo de “Con amor hay de todo”

El estallido del Movimiento del Cuatro de Mayo en 1919 representó un punto de inflexión en la sociedad feudal de China y nuevas ideas, como la libertad y el nacionalismo, comenzaron a fluir en la sociedad. Las protestas estudiantiles provocaron un cambio en las actividades culturales, así como disturbios políticos y sociales. Se puede decir que este movimiento, conocido en China como Wusi, levantó mil olas con una piedra, provocando una enorme respuesta en la sociedad china de la época. Además, el destino de muchos intelectuales se reescribió en consecuencia.

Cada vez más literatos se dieron cuenta de que la gente de esa época necesitaba fuerza y apoyo espiritual, una renovación del pensamiento, ya que solo deshaciéndose de las viejas ideas podrían resistir a los enemigos extranjeros y revitalizar el espíritu de la nación china. Durante este período surgió una gran cantidad de obras literarias y, al mismo tiempo, debido al especial contexto social de la época, también proporcionó un terreno fértil para la difusión de la cultura cristiana en China. Muchos intelectuales esperaban extraer la esencia de la cultura occidental para despertar en el gran público la búsqueda de ideas avanzadas como la libertad, y la cultura cristiana contenía precisamente estos elementos, ya que el mensaje transmitido del amor de Dios y el espíritu de los mártires satisfacían las necesidades de los que esperaban una mano amiga en el sufrimiento. Por lo tanto, este pensamiento animó a las personas a levantarse y trabajar duro para construir una sociedad ideal.

En aquella época, muchos escritores chinos estaban influenciados por la cultura cristiana, como Lao She (老舍), Xu Dishan (许地山) y Lin Yutang (林语堂). Es posible notar huellas del cristianismo en las obras de estos autores.

En ese sentido, el Movimiento del Cuatro de Mayo también levantó el telón de la carrera literaria de Bing Xin. Una vez Bing Xin (1921) dijo: “Fue el estruendo del Movimiento del Cuatro de Mayo lo que me sacudió en el camino a la escritura”. Bajo la colisión de la ideología patriótica establecida por su padre desde la infancia y la realidad social sombría y obsoleta, la creación literaria se ha convertido en un medio importante para que Bing Xin exprese sus sentimientos.

En ese momento, ella estaba estudiando en la Escuela de Mujeres Yanda [燕大女校] y estaba inevitablemente influenciada por el ambiente general en China, llenándose de un espíritu de resistencia contra las fuerzas del feudalismo y expresando sus sentimientos y críticas a través de sus palabras. De esta manera, se logró despertar en las personas el ideal de buscar la libertad y la democracia.

Impulsado por un cierto sentido de responsabilidad social, Bing Xin ingresó a la literatura china con cuentos como “Dos familias” 《两个家庭》, “Pálido y solitario” 《斯人独憔悴》 y “La hermana de Zhuang Hong” 《庄鸿的姊姊》, que expuso los problemas existentes en la sociedad en ese momento. Con base en la influencia de la mujer en la familia, “Duas Famílias” destaca la cuestión de la superioridad de los hombres sobre las mujeres, llevándolos a recibir menos escolaridad, ya que lo contrario tendría un impacto negativo en la familia. En “Pálido y Solitario”, se cuenta la historia de los jóvenes estudiantes hermanos Ying Ming (颖铭) y Ying Shi (颖石), que querían responder al llamado de la nueva era para unirse a la lucha de peticiones, pero se vieron obstaculizados por la ideología del gobierno feudal autoritario de su padre, Hua Qing (化卿), destacando así las dificultades de la nueva generación de jóvenes en familias feudales en la búsqueda de la libertad. “La hermana de Zhuang Hong”, una vez más, destaca la vieja ideología social de descuidar la educación de las mujeres y cuenta la historia del compañero de clase de su hermano menor, Qiu Hong (秋鸿), cuya hermana se vio obligada a abandonar la escuela porque era mujer y terminó sintiéndose frustrada y deprimida.

A través de estas “novelas de problemas”, Bing Xin realizó un grado de análisis de la sociedad china en ese momento y su comprensión de las fuerzas del feudalismo se hizo más profunda. Sin embargo, rápidamente se dio cuenta de que, en última instancia, el problema era solo un problema y que, hasta cierto punto, podía alertar al mundo, pero no podía encontrar una salida para las personas.

Por otro lado, Bing Xin también estuvo profundamente influenciada por la cultura cristiana de la época, especialmente en el proceso de estudio de la Biblia, dando una comprensión más profunda del concepto de “amor”. A partir de 1921, después de estudiar la Biblia, Bing Xin publicó 16 poemas sobre sus sentimientos y luego llamó a su colección “Poemario de Bing Xin” 《圣经》.

En estos poemas, Bing Xin no ocultó su alabanza a Dios, transmitiendo su corazón devoto y toda su contemplación de la vida bajo la guía de Dios. Ella escribió en “Silencio” 《沉寂》: “En la adoración,/solo sé que hay bondad y gracia,/¿De qué otra manera puedo entenderlo?/Simplemente guardo silencio,/lo recojo en mi corazón;/escucho tus palabras naturalmente,/Y su infinito amor se manifiesta” (BING XIN, 1994, p.194). Se puede decir que este poema está inspirado en el pasaje del libro de Job 42:3: “¿Quién es este —has preguntado—, Que sin conocimiento oscurece mi consejo? Reconozco que he hablado de cosas que no alcanzo a comprender, De cosas demasiado maravillosas, Que me son desconocidas.”, pasando así por su adoración a Dios.

En “Ángeles” 《天嬰》, puede sentir fuertemente la adoración de Jesús por parte de Bing Xin. Con un fuerte sentimiento de devoción, escribió: “Oh Dios Hijo, / Las estrellas están en el cielo / La noche es profunda / Soy tan pequeña, / Sólo tengo: / Un corazón agradecido, / Un corazón tranquilo, / Para cantar alabanzas a sus ángeles” (BING XIN, 1994, p. 197). Este pasaje también guarda cierto parecido con algunos pasajes de la Biblia, del Génesis y del Libro de Job, sugiriendo así que Bing Xin, en compilando sus obras, aprendió a usar las palabras para transmitir emociones del contenido lírico de la Biblia. Además, durante este proceso, Bing Xin no solo mejoró su forma de expresión, sino que también obtuvo una comprensión profunda del concepto del cristianismo, es decir, que la gente debe amarse unos a otros, soportar todo con amor y amar a los demás como a uno mismo.

La reflexión sobre los problemas existentes en la vieja sociedad y la contemplación del amor de Dios atravesaron los años universitarios de Bing Xin, y fue también la etapa más importante en la que formó su propio carácter y conceptos ideológicos. Y es de la Biblia de donde viene su inspiración de que el “amor” tiene un poder indecible, que puede salvar al mundo y, por supuesto, también podría hacer que la vieja China acogiera un mundo nuevo, llevando a su pueblo a liberarse de esa oscuridad y decadencia sociedad. En el cuento “Hay felicidad en el mundo... Radiate” 《世界上有的是快...光明》, Bing Xin trata de iluminar el camino de la juventud oprimida por las fuerzas feudales de esa época con amor. El protagonista, Ling Yu ling (凌瑜), en la historia es un joven influenciado por el movimiento patriótico y llevado por la misión de salvar a todos los que sufren. Sin embargo, el caótico país y la gente despiritualizada lo hicieron sentir impotente y deprimido, llevándolo incluso a la decisión de suicidarse, pero cuando llegó a la playa, fue iluminado por una niña que allí jugaba: “¡Señor, gay luz y felicidad en el mundo, por favor, ¡puedes encontrarla tú mismo! No tomes ese camino oscuro y trágico”. (BING XIN, 1994, p.78).

Como ella misma dijo: “Bajo la influencia de las enseñanzas cristianas, formé sutilmente mi propia 'filosofía del amor’” (BING XIN, 1982, p.143). Se puede decir que “las ideas de Bing Xin están encarnadas en la 'filosofía del amor’” del cristianismo, y es también una de las más auténticas escritoras del pensamiento cristiano en la China del siglo XX” (WANG, 2000, p. 96).

Por lo tanto, no hay duda de que la cultura cristiana desempeñó un papel crucial en la configuración del concepto creativo e incluso del estilo literario de Bing Xin. El amor contenido en la Biblia es una especie de amor fraternal, Dios voluntariamente sacrificó a Su Hijo Jesús, para lavar los pecados de las personas en el mundo, y también para transmitir al mundo la creencia de amar a tu prójimo como a ti

mismo. Jesús fue torturado y crucificado, y este tipo de sacrificio, darse a sí mismo, también provocó que Bing Xin encendiera una gran veneración en su corazón.

Sin embargo, desde pequeña fue educada e influenciada por el confucianismo dentro de su familia, lo que hace que la interpretación de Bing Xin de la cultura cristiana se mezcle inevitablemente con el pensamiento confuciano. Tanto es así que el concepto de "Benevolencia" (Ren 仁) del confucianismo también contiene el significado de que las personas deben amarse y ayudarse mutuamente. Por lo tanto, Bing Xin vincula naturalmente este concepto con el de la Biblia. Así, profundamente inspirada por el amor de la Biblia, es consciente del valor del amor fraterno, y saca la fuerza espiritual que ella y la sociedad necesitan, creyendo que Dios es el mensajero del amor y que el amor está enraizado en el corazón de las personas. y que se otorga naturalmente.

Por ello, sus obras toman como punto de partida el "amor" de la cultura cristiana, combinado con ideas y conceptos tradicionales chinos para crear su "Filosofía del Amor". Quizás porque Bing Xin ha vivido en un ambiente amoroso desde que era niña y no ha experimentado grandes frustraciones o tribulaciones a lo largo de su viaje, ha desarrollado una perspectiva para explorar la verdad, la bondad y la belleza de las cosas. Bing Xin ve el amor que recibe de la vida como la fuerza más importante para inspirar a otros y empujar a la sociedad de la oscuridad a la luz.

Su creación literaria no significa que todos en el mundo estén inconscientes y ella despierta, ni retrata la hipocresía del mundo con pinceladas amargas, sino que utiliza una forma suave de abrazar el mundo, inspirando amor en el corazón de las personas. Bing Xin mencionó una vez una frase en "Cartas a los pequeños lectores" 《寄小读者》: "Con amor, hay de todo". Esta podría ser la mayor búsqueda de Bing Xin en el camino de la creación literaria, y también fue la creencia a la que se adhirió durante toda su vida.

2. Los Tres Temas Principales: Amor Materno, Amor a la Naturaleza y Amor a los Niños

2.1 Amor materno

En las obras de Bing Xin, el amor materno, el amor a la naturaleza y el amor a los niños son los tres temas principales que constituyen su "Filosofía del amor". A través de sus escritos, Bing Xin expresa su admiración. Entre estos tres temas, el amor materno ocupa sin duda un lugar central en el mundo del amor. "En el pasado, todos éramos niños solitarios, a través de tus obras recibimos mucho calor y

consuelo. Aprendimos a amar las estrellas y el mar, y a través de tus amables y hermosas palabras revivimos nuestro amor maternal perdido” (BA JIN, 1943) , pág. 273).

El elogio del amor maternal en las obras de Bing Xin tiene sus raíces en la influencia que su madre trajo a sus experiencias de vida. Contrariamente al concepto tradicional de una esposa virtuosa y una buena figura materna, la madre de Bing Xin era progresista para la época, enfatizando la educación de sus hijos a través de la alfabetización y también interesándose por la política y los asuntos de actualidad. Por eso, la madre del escritor aceptó rápidamente el impacto positivo del Movimiento Cuatro de Mayo y no se opuso a conductas que eran consideradas malas en algunas ideologías feudales, como el amor libre. A los ojos de Bing Xin, su madre no solo la cuidó hasta la edad adulta, sino que también se convirtió en la persona con la que tenía más intimidad. Por ello, nunca dudó de sus inquietudes frente a su madre, es decir, las emociones y palabras que no podía expresar frente a los demás las podía expresar en el regazo de la matriarca.

En “Estrellas” (33) 《繁星》 (三三) , Bing Xin escribió (1994, p.271): “¡Madre!/ Deja a un lado tus preocupaciones, Déjame hundirme en tus brazos/ Sólo tú eres la paz de mi alma”. Ya en (102) (一〇二) , hay una comparación del amor materno con una pequeña flor, que es iluminada por el brillo de la primavera: “¡Madre! ¿Eres tú esa luz de la primavera? La madre es la morada del alma , y es también la dirección del corazón.” (BING XIN, 1994, p.292).

Por lo tanto, el amor de su madre sentido en su vida sembró las semillas del tema central de Bing Xin en sus obras, convirtiéndose en una fuente importante para exaltar este amor. Su madre también desempeñó un papel importante en la formación de la personalidad de la escritora, por lo que en sus puntos de vista posteriores sobre las mujeres, Bing Xin naturalmente colocó a la maternidad en una posición extremadamente importante.

La dedicación de Bing Xin al tema en el proceso creativo no solo está influenciada por factores familiares y de crianza, sino también por la influencia del aprendizaje adquirido en la cultura cristiana. Hay pasajes en la Biblia que comparan a Dios con una madre amorosa, como en el libro de Isaías, donde se compara a Dios con una madre que no se olvida de su hijo lactante. En el Evangelio de Mateo, Jesús dijo: “Cuántas veces quise juntar a tus hijos, como la gallina junta a sus pollitos debajo de las alas”.

Es evidente que la misma cultura cristiana afirma el brillo y la grandeza del amor materno, y el espíritu fraterno de “amar al prójimo como a uno mismo” poco a poco se hizo coherente con la connotación de este amor en el corazón de Bing Xin. Esta connotación de amor maternal realzaba el lado altruista de la escritora. La visión de este tipo de amor como una especie de hermandad que existe

entre el cielo y la tierra es muy consistente con el concepto cristiano, y en la descripción del amor materno en sus obras, se puede encontrar que muchas palabras y técnicas están inspiradas en la Biblia. ., como en “Carta a los pequeños lectores” (Boletín 10):

Las estrellas del cielo, caen al mar como lluvia, silbando. Las olas del mar, turbulentas como una montaña, levantan todos los edificios del suelo y el cielo se enrolla como papel azul. Las hojas revolotean en el aire, los pájaros regresan a sus nidos y los animales se esconden en sus madrigueras (BING XIN, 1994, p.113).

Este pasaje está claramente inspirado en el Libro del Apocalipsis: “ las estrellas del cielo cayeron sobre la tierra, como la higuera deja caer sus higos cuando es sacudida por un fuerte viento. Y el cielo se desvaneció como un pergamino que se enrolla; y todo monte y toda isla se removió de su lugar.”. Ya en “Cartas a los pequeños lectores”, (Boletín 12), Bing Xin también cita una de las epístolas de Pablo, en la que dice: “por el cual soy embajador en cadenas; que con denuedo hable de él, como debo hablar.” (BING XIN, 1994, p.12).

Ella también escribió en el prefacio de “Spring Water” 《春水》 : “¡Madre! ¿Puedes echarle un vistazo a este capítulo fragmentado? Estas palabras estaban escondidas en tu corazón antes que yo” (BING XN, 1994, p.336). En el epílogo de “Acerca de las Mujeres” 《关于女人•后记》 , dice que “Dios la creó para amar; ella es una máquina de amor en la fábrica de creación de Dios, ama desinteresada e incondicionalmente hasta la muerte” (BING XIN, 1994, p. .335).

Así, se puede ver que, desde el punto de vista de Bing Xin, el amor maternal no es exclusivo de las madres, aunque no hayan experimentado la maternidad. Por el contrario, este tipo de amor y sentimientos son naturales a la esencia de la mujer. El escritora cree que el instinto maternal es la cualidad más preciada en todas las mujeres, y también es un atributo importante en el mundo, ya que todo nace bajo la luz de la maternidad y solo puede prosperar bajo el cuidado de la maternidad. Por tanto, el amor maternal que tienen las mujeres es un atributo natural, una naturaleza dada por Dios. Esta naturaleza ya no se limita a la sangre, no es egoísta, dirigida a una determinada persona, sino un espíritu desinteresado hacia el mundo.

Por lo tanto, al escribir, Bing Xin está dispuesta a usar hermosas palabras para transmitir este amor a los lectores, para que este tipo de emoción de amor puro y desinteresado se convierta en un rayo de luz cuando caminan solos por el largo camino de la vida. Eso es porque cualquiera que haya experimentado el calor del amor materno sabe que continúa transmitiendo esa emoción. Sin embargo, aquellos que no lo han probado tienen la oportunidad de inspirarse. Solo cuando el mundo experimente la influencia del amor materno y llene sus corazones con este amor desinteresado, entonces, naturalmente, se puede

producir una reacción en cadena y finalmente darse cuenta de la amistad mutua entre las personas, reflexionar sobre todo en la vida y promover un espíritu de hermandad. Es decir, es hacer del amor una solución a los problemas de la sociedad, como una llama caliente capaz de derretir todo sufrimiento.

Al representar imágenes en cuentos, al tiempo que elogia la grandeza del amor materno, Bing Xin a menudo otorga a la imagen de la madre un carácter sagrado e iluminador, como una diosa que puede salvar a las personas del abismo. En el cuento “Superhombre” 《超人》, el joven despiadado He Bin 何彬 siempre trata con indiferencia a las personas y las cosas que lo rodean, creyendo que “el mundo está vacío, la vida es involuntaria” (BING XIN, 1994, p. 205). Por lo tanto, no hay necesidad de ser falso con las personas que te rodean. De todos modos, él siempre se aleja y piensa que es mejor romper con el otro en primer lugar. Sin embargo, incluso una persona de corazón frío, debido a los gemidos de dolor por la noche de su sirviente, Lu Er 禄儿, cuando se rompió la pierna, fue guiado por el amor maternal en su memoria, despertando la benevolencia en su corazón y extendiendo una mano amiga a Lu'er. Esta transformación de “fría” a “cálida” se debe precisamente al poder del amor materno que percibe la protagonista, que es el amor de madre que hace que todas las personas del mundo tengan una conexión, se cuiden, transmitan calidez a los demás para que nunca se den por vencidos con los demás o con ellos mismos. La madre soñada de He Bin era:

Una mujer vestida de blanco, con la mano derecha sujetando la falda y la izquierda mirando hacia adelante, al acercarse exhalaba un aroma a flores; Gradualmente, se inclina para echar un vistazo, y mirándolo en silencio, sus ojos estaban llenos de amor (BING XIN 1994, p.209).

La representación de esta escena indudablemente le da a la madre un aura de santidad, y llevar un vestido blanco le da a la gente un sentido natural de lo sagrado, como si Nuestra Señora viniera al mundo para curar todas las heridas y sufrimientos con la luz del amor. Ya en “Despertar” 《悟》, el protagonista Xingru 星如 al estar impactado por la pesimista filosofía de vida de Zhong Wuxin 钟梧信 siente su corazón impregnado de misantropía y dudas sobre sus creencias. Pero en la lluvia oscura, a causa de una pequeña luz, pensó en la historia de un hijo que murió para salvar a su madre, quien durante muchas generaciones encendió una lámpara para iluminar el camino del hijo. En la frase: “El Creador realmente desplegó una imagen perfecta de ‘amor fraterno’ frente a mí” (BING XIN, 1994, p.150) hay un ejemplo más de la relación entre el amor materno y el Creador, que es una forma de usar la imagen del amor para guiar a las personas cuando se extravían.

El amor maternal es el amor desinteresado de la madre por sus hijos, es un amor lleno de entrega y que trae felicidad sin costo alguno, pero es precisamente el énfasis en dar y no preocuparse por la ganancia lo que más conmueve a las personas. Sobre el tema del amor maternal, Bing Xin lo dotó del

espíritu fraterno de la cultura cristiana, y en sus escritos, el amor maternal trasciende para convertirse en el pilar espiritual del ser humano y en una luz que guía a las personas a ser buenas.

El poder infinito contenido en ese amor se convirtió en lo que necesitaban todos los chinos oprimidos por las fuerzas del feudalismo en China en ese momento. Ella extiende el amor maternal a todas las cosas en el universo, que es amor puro, y es precisamente por la pureza que el amor maternal está lleno de resplandor divino y puede dar a las personas calor y fuerza positiva. Bajo el consuelo de este amor, hermosas flores pueden florecer en medio de cualquier dolor y tribulación. Con el amor como base para tratar a los demás, cada rincón del mundo se llenaría de su fragancia. Así, Bing Xin extrae del cristianismo el amor maternal, transformándolo en una filosofía de vida. Por lo tanto, se puede decir que su amor maternal está influenciado por la cultura cristiana.

2.2 Amor por la naturaleza

La dulzura de su experiencia de vida y el amor constante por el mundo exterior significaron que la perspectiva de Bing Xin sobre los problemas a menudo estaba cubierta con una capa de ternura y pureza. Siempre ha buscado describir la verdad, la bondad y la belleza del mundo con palabras, entendiendo que la naturaleza contiene estos requisitos. Desde niña, debido a la influencia de su padre, Bing Xin sintió la belleza de la naturaleza.

Durante su infancia, vivió junto al mar. Su padre solía acompañarla a la playa después de salir del trabajo. Frente al sol poniente, el vasto mar se encontraba con el cielo. Había una belleza increíble en ese azul oscuro. Y como era difícil encontrar un compañero de juegos, Bing Xin solía meditar solo en la playa, mirando la marea subir y bajar, pensando en las trivialidades de la vida. También al pasar tanto tiempo a solas con el mar, la naturaleza se ha convertido en una importante amiga durante su propio proceso de crecimiento y desde el cual puede sentir la grandeza del Creador, usándola para nutrir su alma.

Por eso, en los primeros trabajos de Bing Xin, no es difícil encontrar que hay mucho contenido relacionado con el mar. En “Estrellas”, escribió: “En el mar conocí / el arrecife misterioso / Hay luces de duda por todas partes / ¡Gracias por instruirme / El barco de la vida es un viaje difícil!”; “Oh mar, ¿qué estrella no tiene luz?/¿Qué flor no tiene fragancia?/Cuando en mis pensamientos,/¿No tiene el sonido de tus olas?” (BING XIN, 1994, p.302). En “Água de Primavera”, tenemos: “A la sombra del acantilado, / en el fondo del mar, / tiro un sedal / ¡Pez! / No importa si no vienes, / yo ya he pescado poesía de tu mar” (BING XIN, 1994, p.43).

Durante el período de estudios en el extranjero, Bing Xin se estaba recuperando en el hospital debido a una enfermedad y, cuando estaba sola, a menudo hablaba con la naturaleza, lo que demuestra que la conexión entre los dos se construyó a nivel espiritual. Por eso, bajo el tema de la naturaleza, el escenario retratado por Bing Xin suele ser simbólico y lleno de romanticismo.

Además, su escritura sobre la naturaleza tiene una cierta connotación religiosa. En “Carta a los pequeños lectores”, Bing Xin (1994, p.289) dijo: “En cuanto a la idea de religión en mi vida, la obtuve al contemplar la belleza de la naturaleza”. Así, la fe y la devoción al cristianismo convencieron a Bing Xin de que Dios le dio a la humanidad el tesoro de la naturaleza, y quedó tan asombrada de que el Creador pudiera crear un mundo tan maravilloso que “bañarse” en la naturaleza calmó su corazón, liberando su alma de la esclavitud y disfrutando de una libertad más allá de sí mismo.

Este tipo de pensamiento también coincidía con el deísmo del protestantismo estadounidense y tenía un sentimiento religioso cósmico. En “Estrellas”, escribió: “Todos somos bebés / acostados en la cuna del universo” (BING XIN, 1994, p.266). Aunque hay muchos factores objetivos en el mundo terrenal, tiene un profundo anhelo por el universo sin fin, y esperaba establecer una conexión con la naturaleza bajo la guía y el permiso de Dios para que su corazón pudiera encontrar un lugar para descansar y también brindar. Ella con una especie de sustento. “¡Naturaleza! / Por favor, permítame hacerle una sola pregunta / Una pregunta solemne / ¿Alguna vez lo he entendido mal? (BING XIN, 1994, p.275). Así, se puede ver que Bing Xin siempre consideró el diálogo con la naturaleza como una forma de sublimar el alma, de obtener un superyó espiritual de la naturaleza, lo cual es un sentimiento deísta.

Al mismo tiempo, el tema de la naturaleza en las obras de Bing Xin se usa a menudo como una forma de alabar a Dios. La Biblia está llena de aclamaciones y alabanzas al amor de Dios. En una lectura profunda, Bing Xin tiene una gran percepción de Dios y su amor como una forma de salvar al mundo, y su profunda contemplación de la naturaleza la llevó a creer que es una forma en que Dios muestra su amor y misericordia. Entonces, cantar alabanzas a la naturaleza es también una alabanza a Dios.

En “Poemario de Bing Xin”, ella usa mucho para resaltar la divinidad de Dios, creando una atmósfera conmovedora. En “Anochecer” 《傍晚》, creó la escena de una “Luz resplandeciente”, acompañada por el canto de los pájaros, flores que florecían por todas partes y fuentes que fluían pacíficamente. En este tipo de belleza, Dios camina en el campo en la brisa, creando en el corazón del lector el significado de adoración y alabanza: “Sí, alabadle, aclamadlo. Él es el pasado, el presente y el futuro, amén” (BING XIN, 1994, p. 183).

Con esto, se puede decir que el amor de Bing Xin por la naturaleza es una emoción mezclada con amor y reverencia, que incluye no solo el placer que siente por la belleza de la vista, sino también el que siente desde el punto de vista de la religión, la devoción y el respeto por el universo y por Dios. Bing Xin también espera que al escribir el tema de la naturaleza, pueda guiar a los seres humanos a formar una unidad armoniosa basada en el amor y usar la belleza de la naturaleza para eliminar los malos pensamientos y el aburrimiento en los corazones de las personas, para obtener paz mental y obtener volver al amor puro. Quizás también se debió al contexto social de la época y la influencia del feudalismo en la realidad, lo que hizo que Bing Xin se apegara más a la naturaleza, ya que necesitaba la verdad de la naturaleza para resistir la frialdad del mundo exterior, convirtiéndose así en una parte importante de su “filosofía del amor”.

2.3 Amor por los niños

Como escritora que ocupa una posición importante en la literatura infantil china moderna, elogiar la inocencia de los niños es otro tema importante en las obras de Bing Xin. En su corazón, en todo el universo, en todo el mundo, lo más adorable es el niño. Ella aprecia la inocencia y ese tipo de pureza está envuelta en una verdad libre de contaminación que hace que la gente sienta nostalgia. Este tipo de ingenuidad hace que las perspectivas de los niños sobre el mundo sean aún más interesantes y admirables.

Bing Xin atesoraba mucho la infancia y se podría decir que la infancia y la juventud se consideran los tesoros más preciados de la vida para ella. Por eso, o tal vez influida por él, su visión de los niños no es desde el mundo de los adultos, sino desde una perspectiva nivelada. Por lo tanto, al escribir, Bing Xin a menudo trató de interpretar el mundo desde la perspectiva de un niño, para transmitir pensamientos puros y sinceros a través de los personajes infantiles en sus obras.

Por esta razón, creó un mundo espiritual puro y verdadero para los lectores, moldeando la imagen de los niños y su inocencia, inculcando pureza en los corazones de las personas y eliminando la “suciedad” del alma que ha sido contaminada por la vida. De esta manera, a través de los libros, Bing Xin se comunicaba con los niños como si fuera una amiga cercana en sus vidas, apuntando a la posibilidad de mantener siempre su bondad e inocencia hacia un futuro brillante.

Desde que era niña, Bing Xin ha vivido en un ambiente cálido y siempre ha atesorado el amor recibido de su familia. Siempre extrañaba sus experiencias de la infancia. En el largo viaje de la vida, en comparación con las tormentas y las fuertes olas que tuvo que enfrentar sola como adulta, la inocencia y la belleza de la juventud despreocupada hicieron que la etapa de la edad fuera más melancólica. La

pobreza de la sociedad china de la época se convirtió en otro gran motivo para encender en su corazón la nostalgia infantil. La frialdad de la realidad le hizo recordar su infancia, por lo que la alababa. En “Estrellas”, Bing Xin escribió (1994, p. 262): “¡Infancia!/ Es la verdad en el sueño,/ Es el sueño en realidad, / Es la sonrisa con lágrimas en el recuerdo”.

También elogia a los recién nacidos: “Bebés, / son grandes poetas, / En discurso incompleto, / Hablan los versos más completos” (BING XIN, 1994, p. 28); “Verdad, / En el silencio de los bebés, / No en los debates de los sabios” (BING XIN, 1994, p.27); “¡Nena!/ ¿Quién es como tu inocente alabanza?” (BING XIN, 1994, p.444). En sus ojos, un bebé nace en el mundo representando la verdad, la bondad y la belleza de este mundo, y en su balbuceo se esconde el lenguaje más grande del mundo, que es el del Creador, siendo sinónimo de milagro y belleza insuperable.

Además, en sus cuentos, el personaje infantil suele aportar una característica iluminadora capaz de guiar al protagonista a caminar hacia la luz. Como ya se mencionó, cuando el protagonista de “Hay felicidad en el mundo.... Irradía” está a punto de suicidarse, un niño en la playa lo detiene y reaviva la luz en su corazón. En “Superhombre”, He Bin también fue influenciado por Lu Er. En “La realización del amor” 《爱的实现》, un niño también inspiró al protagonista Jing Bo 静伯, aunque el vocabulario del niño parece un poco maduro y profundo, con cierta irracionalidad y falta de armonía.

Puede notarse que en sus primeras obras los niños traían generalmente una cierta connotación de salvación, que es también inseparable de la influencia recibida de la cultura cristiana. En la Biblia hay un pasaje que dice: “ EN aquel tiempo se llegaron los discípulos á Jesús, diciendo: ¿Quién es el mayor en el reino de los cielos?Y llamando Jesús á un niño, le puso en medio de ellos,Y dijo: De cierto os digo, que si no os volviereis, y fuereis como niños, no entraréis en el reino de los cielos.Así que, cualquiera que se humillare como este niño, éste es el mayor en el reino de los cielos.” Cuando sus discípulos reprendieron a los niños que trataban de acercarse a él, Jesús se indignó y les dijo: “ Dejad á los niños, y no les impidáis de venir á mí; porque de los tales es el reino de los cielos.”

Bing Xin también hace uso de ángeles y niños creando una conexión entre ellos. En “Estrellas”, escribió: “Miles de ángeles / se levantan y cantan alabanzas a los niños / ¡Niño! / En su diminuto cuerpo / contiene una gran alma” (BING XIN, 1994, p. 272). De esta manera, el elogio de los niños de Bing Xin también proviene de la construcción de la imagen de los niños en el cristianismo. Al construir su propia “Filosofía del amor”, combina la pureza y el brillo representados por la inocencia de los niños con el pensamiento filosófico sobre la vida. En “La pequeña linterna naranja” 《小桔灯》, Bing Xin narró la experiencia de visitar a un amigo en el campo de Chongqing:

Mientras esperaba para encontrarme con mi amigo, me encontré con una niña, de unos ocho o nueve años, de cara delgada y pálida, labios morados por el frío, pelo corto, vestida con ropa muy raída y un par de zapatos de paja, como ella iba aunque después de visitar – allí, era de noche, entonces la niña convirtió las naranjas que tenía conmigo en una lámpara y me la dio (BING XIN, 1994, p. 445).

Para que en su corazón la inocencia de los niños aún brillara, Bing Xin pudo describir su comportamiento en detalle, haciendo que los lectores se sintieran más reales y conmovedores. Este es el caso cuando describe las acciones de la niña:

Mientras hablaba ella subía y bajaba las escaleras, se agachaba a mi lado y me miraba fijamente, la luz del fuego fue disminuyendo poco a poco, oscureciendo, era de noche cuando me levanté para irme y ella me agarró con extrema agilidad, atrapó un cosiendo una línea y ató las naranjas una alrededor de la otra como en forma de una pequeña canasta, usando un pequeño palo de bambú para sujetarla, se acercó a la rendija de la ventana y tomó un cabo de vela, lo colocó dentro de la naranja y lo encendió entregando el me , diciendo: Afuera está oscuro, el camino está resbaladizo, ¡esta pequeña linterna naranja te iluminará en la montaña! (BING XIN, 1994, pág. 445).

Se nota que la protagonista recibe una pequeña linterna naranja, pero también recibe una luz para iluminar su caminar sola. Por lo tanto, la luz no solo se refiere a la brillantez visual, sino también a la creencia y la inspiración.

En 1923, Bing Xin fue a Estados Unidos a estudiar. Durante este período, publicó 29 boletines en la columna “Children’s World” [儿童世界] del “Morning Post” 《晨报》, que luego se compilaron en el libro “Cartas a los pequeños lectores”. En estos 29 boletines, Bing Xin adoptó una forma de comunicarse con los niños como si fueran amigos, diciendo: “Porque si no hubiera tomado la pluma en el momento en que recordé los recuerdos de la infancia, nunca me atrevería a escribir con el corazón atribulado de un adulto este boletín.”

A través de las palabras, Bing Xin devuelve su estado de ánimo infantil para comunicarse con los lectores jóvenes con pureza y sinceridad. Se puede decir que en el proceso de creación de “Cartas a los pequeños lectores”, mostró vívidamente su admiración y añoranza por la infancia, ya sea describiendo el escenario, promoviendo el amor maternal o incluso sirviendo de inspiración para los momentos difíciles de los jóvenes lectores. Siempre con el propósito de brindar belleza y felicidad a los niños.

Para Bing Xin, escribir los boletines fue un proceso de diálogo con los niños, un proceso de comunicación con estos corazones ingenuos y puros. De hecho, ella misma parecía volverse más pura e inocente entre ellos, sin ser pretenciosa, sin pretender ser reservada, simplemente viniendo con un corazón sincero a decir lo que quería decir. Y eso se convirtió en un apoyo importante para ella para enfrentar el mundo.

Así, al escribir “Carta a los pequeños lectores”, también su corazón recibió un “bautismo” al comunicarse con aquellos niños “inocentes y puros”. Es decir, él también se volvió sin maldad y se desvaneció de esa atmósfera mundana de adultos. Cada palabra que escribía era como un consuelo, permitiéndole a esa “alma sucia y cansada” una sensación de completa libertad, las palabras que usaba siempre estaban llenas de cariño, protegiendo la inocencia de los niños y dándoles mucha ternura. Creación, su contribución a la literatura infantil china moderna es incuestionable, y usó sus palabras para enviar calidez y amor a generaciones de “pequeños lectores”.

CONCLUSIÓN

Bajo la influencia del Movimiento del Cuatro de Mayo, Bing Xin decidió abandonar la Medicina y emprender el camino de la Literatura. El sentido de la responsabilidad que le trajo el trasfondo de la época llevó a Bing Xin a escribir una serie de “cuentos inquietantes” hasta asentar su concepto de “Filosofía del amor”. Sus obras tenían connotaciones y búsquedas más profundas. A menudo hay un significado simbólico claro, y al adoptar el “amor” como el núcleo de sus historias, el estilo de sus obras se forma a través de este simbolismo y técnicas metafóricas.

En “Pequeña linterna naranja”, el protagonista recibe una pequeña linterna naranja de la niña y también recibe “luz”, que simboliza la esperanza para el futuro. En “Superman”, Lu Er le da a He Bin una “canasta de flores doradas” que representa el amor y la amistad. En esta perspectiva, estos significados simbólicos siempre llevan un toque de inspiración, muchas veces adquirido por el protagonista a través de influencias externas, como si fueran una bendición para el protagonista, para envolver su corazón.

Los cuentos de Bing Xin tienen un cierto grado de prédica. El propósito de estabilizar la “filosofía del amor” es difundir el “amor” en el mundo a través de las palabras. Por lo tanto, al adoptar este método narrativo didáctico, destacando la idea principal del amor en las historias, hace sentir a los lectores el significado del espíritu de fraternidad.

Este tipo de didáctica es muy consistente con la de la Biblia. Al igual que en el libro del cristianismo, la narración que se usa en la Biblia sirve para contagiar el amor de Dios a la gente, por lo que se ve poco el estilo de la novela en sí, enfatizando más en cómo transmitir la idea religiosa a la gente para que los lectores puede sentir rápidamente el núcleo de la cultura cristiana.

Ya en los cuentos de Bing Xin, uno puede encontrar muchas frases profundas y que invitan a la reflexión. En “Hay felicidad en el mundo... Irradia”, las palabras inspiradoras de la niña hacen que el

protagonista se despierte; y en “Superhombre”, las palabras de la carta de Lu Er a He Bin son claras y conmovedoras. Sin embargo, está claro que estas palabras no encajan con el posicionamiento del personaje e incluso parecen poco realistas. Después de todo, un sermón no suele salir de la boca de un niño, más aún de uno que gatea y no escribe, lo que también se convirtió en un punto controvertido en las obras de Bing Xin.

Sin embargo, a diferencia de otros escritores que se enfocan en retratar personajes a través de sus acciones, emociones y actitudes en sus cuentos, los personajes de los cuentos de Bing Xin tienen relaciones simples y pueden tener cierta irracionalidad. Pero es precisamente de esta manera aparentemente indiferente que Bing Xin alcanza el atributo de la predicación, expresando abiertamente sus emociones y pensamientos a los lectores a través de sus obras y luego invitándolos a reflexionar.

El estilo epistolar se utiliza en “Despertar”, a través del mensaje de Xing Ru (星如) a Zhong Wu (钟悟): “Con una madre, las semillas del amor se plantan en todo el mundo” (BING XIN, 1994, pág. 152). Es precisamente con el amor de una madre que todo en el mundo comienza a funcionar y la humanidad puede avanzar hacia un futuro más próspero y hermoso. En “Frustración” 《烦闷》, se señala el problema de los jóvenes chinos y por qué no amaban “el universo siempre es misterioso, pero ¿por qué la sociedad no quita un poco de hipocresía y dolor, para que todos ¿No se margina a los jóvenes? El gran peligro ha llegado, y los mismos jóvenes lo saben claramente” (BING XIN, 1994, p. 369).

Aunque se puede decir que las obras de Bing Xin muchas veces no prestan atención a la trama, se puede ver que le otorgan gran importancia a la transmisión de emociones y amor, utilizando palabras sugerentes para guiar a todos a la reflexión. Esta perspectiva está en línea con el concepto creativo de “amor” de Bing Xin, con el objetivo de despertar el amor en los corazones del mundo, para lograr el objetivo de eliminar el mal, con un cierto sentido de inspiración y salvación.

Bing Xin aceptó la idea de “amar a los demás como a uno mismo” del cristianismo, basándose en el “amor ágape” que transmite la Biblia, tomando este espíritu fraternal como su concepto de creación. Por lo tanto, hizo del “amor” el núcleo de sus obras literarias, creando la “filosofía del amor” [爱的哲学] que tiene amor maternal, amor por la naturaleza y amor por los niños. Con estos tres temas principales, ella puede adorar y alabar desde la perspectiva del panteísmo. Por lo tanto, en diversos grados tanto en la poesía como en la prosa y en los cuentos, se puede notar la influencia de la Biblia en las obras del escritora chino.

BIBLIOGRAFÍA

BAJIN, Colección de las Obras de Bing Xin. Shanghai, Librería Kaiming, 1943. (巴金.1943.冰心著作集 [M] 上海：开明书店.)

BING Xin, Colección de prosa de Bing Xin. Editorial de Arte y Literatura de Shanghai, Shanghai, 1982. (冰心.1982.冰心文集 [M] 上海：上海文艺出版社.)

BING Xin, Investigación en Arte y Literatura. Edición 1.1921.(冰心.1921.从“五四”到“四五”，《文艺研究》，第一期.)

BING Xin , Autobiografía del Bing Xin . Nanjing: editora Jiangsu Literatura y Arte, 1995. (冰心.1995.冰心自传 [M] 南京：江苏文艺出版社.)

BING Xin, Estrellas • Agua de primavera. Shanghai: Commercial Press, 1923. (冰心. 1923.繁星·春水 [M] 上海：商务印书馆.)

BING Xin , Obras maestras del Bing Xin. Jinan: editora Yellow Eiver, 1986. (冰心.1986.冰心代表作 [M] 济南：黄河出版社.)

ZHUO,Ru, Colección completa de las obras de Bing Xin. (Volumen 1-7), Fuzhou, Editorial de Arte y Literatura de Haixia, 1994. (卓如编.1994.冰心全集 (1—7卷) [M] 福州：海峡文艺出版社)

CHEN, Lijuan and WU, Dianying, Estudio sobre la influencia de la cultura cristiana en las obras de Bing Xin. Diario de la Universidad de Shanxi Datong, (Edición de Ciencias Sociales), 2015.(陈利娟,吴殿影. 2015.基督教文化对冰心创作的影响研究[J]. 山西大同大学学报(社会科学版), 29(06):68-70.)

LI Yanbo, La cultura cristiana y las primeras obras de Bing Xin. Investigación en literatura extranjera, 2004. (李滢波. 2004.基督教文化与冰心早期文学创作[J]. 外国文学研究, (02):104-110+174.)

LIN, Lida, Influencia del cristianismo en la adolescencia de Bing Xin y en sus obras. Fujian: (Edición de Humanidades y Ciencias Sociales), 2004. (林俐达. 2004.试论基督教对青少年时期的冰心及其创作的影响[J]. 福建论坛(人文社会科学版), (12):42-44.)

SHENG, Ying, Bing Xin y Cultura Religiosa. Ciencias Sociales de Jiangsu, 2004. (盛英. 2004.冰心和宗教文化[J]. 江苏社会科学, (04):142-149.)

YANG Jianlong, La cultura cristiana y el modo narrativo de las novelas de Bing Xin y Xu Dishan. *Literatura China Comparada*, 2009. (杨剑龙杨剑龙. 2009.论基督教文化与冰心、许地山小说的叙事模式[J]. *中国比较文学*, (03):52-60.)

WANG Benchao, *Literatura China y Cultura Cristiana*. Hefei: editorial de Anhui 2000. (王本朝:《世纪中国文学与基督教文化》, 合肥, 安徽教育出版社, 2000年, 第96页)

WANG, Xuefu, Análisis de la construcción de la filosofía del amor de Bing Xin. *Revista de investigación de literatura china moderna*, 1994.(王学富. 1994.冰心与基督教——析冰心“爱的哲学”的建立[J]. *中国现代文学研究丛刊*, (03):171-189.)



NINA, Lizia. LA FILOSOFÍA DEL AMOR: LOS TEMAS DE LAS OBRAS DE BING XIN INSPIRADOS EN LA BIBLIA. *Kalagatos*, Fortaleza, vol. 20, n.3, 2023, eK23051, p. 01-18.

Recebido: 06/2023

Aprovado: 07/2023